

lèvent de la compétence nationale.

3. Le Comité international de la Croix-Rouge tiendra à la disposition des Hautes Parties contractantes les listes des personnes ainsi formées que les Hautes Parties contractantes auraient établies et lui auraient communiquées à cette fin.

4. Les conditions dans lesquelles ce personnel sera utilisé en dehors du territoire national feront, dans chaque cas, l'objet d'accords spéciaux entre les Parties intéressées.

#### Article 7

##### *Réunions*

Le dépositaire du présent Protocole convoquera, à la demande d'une ou de plusieurs des Hautes Parties contractantes et avec l'approbation de la majorité de celles-ci, une réunion des Hautes Parties contractantes en vue d'examiner les problèmes généraux relatifs à l'application des Conventions et du Protocole.

## TITRE II

### Blessés, malades et naufragés

#### SECTION I

##### *Protection générale*

#### Article 8

##### *Terminologie*

Aux fins du présent Protocole :

a) les termes "blessés" et "malades" s'entendent des personnes, militaires ou civiles, qui, en raison d'un traumatisme, d'une maladie ou d'autres incapacités ou troubles physiques ou men-

within domestic jurisdiction.

3. The International Committee of the Red Cross shall hold at the disposal of the High Contracting Parties the lists of persons so trained which the High Contracting Parties may have established and may have transmitted to it for that purpose.

4. The conditions governing the employment of such personnel outside the national territory shall, in each case, be the subject of special agreements between the Parties concerned.

#### Article 7

##### *Meetings*

The depositary of this Protocol shall convene a meeting of the High Contracting Parties, at the request of one or more of the said Parties and upon the approval of the majority of the said Parties, to consider general problems concerning the application of the Conventions and of the Protocol.

## PART II

### Wounded, Sick and Shipwrecked

#### SECTION I

##### *General Protection*

#### Article 8

##### *Terminology*

For the purposes of this Protocol:

(a) "wounded" and "sick" mean persons, whether military or civilian, who, because of trauma, disease or other physical or mental disorder or disability, are in need of medical assistance or care and

et internt anliggende.

3. Fortegnelser over sådanne uddannede personer, som De Høje Kontraherende Parter måtte have udfærdiget og tilsendt Den internationale Røde Kors-Komité, skal være til rådighed for De Høje Kontraherende Parter.

4. Vilkårene for beskæftigelsen af sådant personel uden for nationalt territorium skal i hvert enkelt tilfælde afgøres ved særlig aftale mellem de berørte Parter.

#### Artikel 7

##### *Møder*

Efter anmodning fra en eller flere af de Høje Kontraherende Parter og efter godkendelse af et flertal heraf skal denne Protokols depositar indkalde til et møde mellem de Høje Kontraherende Parter med henblik på overvejelse af generelle problemer vedrørende anvendelsen af Konventionerne og af denne Protokol.

## DEL II

### Sårede, syge og skibbrudne

#### AFSNIT I

##### *Almindelig beskyttelse*

#### Artikel 8

##### *Terminologi*

1. I denne Protokol betyder:

a) »sårede« og »syge«: personer, hvadenten de er militære eller civile, som på grund af traume, sygdom eller anden fysisk eller psykisk forstyrrelse eller handicap har behov for lægehjælp eller be-